



Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, March 5th, 2018

7:00 a.m. † Stanley & Jean Sikorski
from Kathy

TUESDAY - WTOREK, March 6th

7:00 p.m. Health & Blessings for Julian Wszolek
on his 95th birthday
from parishioners

WEDNESDAY - ŚRODA, March 7th

7:00 a.m. † Edward Paslowsky
from wife Sophie & children

THURSDAY - CZWARTEK, March 8th

7:00 a.m. † Amelia Sołtys
od syna z rodziną

FRIDAY - PIĄTEK, March 9th

7:00 a.m. † Patricia Grenda
from Joseph & family

SATURDAY - SOBOTA, March 10th

5:00 p.m. † William & Helen Witkowski
from niece Joan Duffy
† Joseph Misiolek
from sister Lillian & family
† Thomas Foy
from sisters & brother
† Charlotte Cetkowski
from Mary & Liz
† Dec. Members of the Kulak family
from Maria Kocaj

SPECIAL PRAYER FOR

THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

PENANCE SERVICE

In preparation for Easter, the sacrament of Reconciliation will be on Tuesday, **March 13, 2018 at 7:00 pm** in the Church. Many priests will be available to hear confession in both Polish and English.

SPOWIEDŹ WIELKOPOSTNA – We wtorek 13

marca o godz. 7:00 wieczorem w naszym kościele odbędzie się spowiedź przygotowująca nas duchowo do świąt Zmartwychwstania Pańskiego. Serdecznie zapraszamy wszystkich, którzy mogą przystąpić do Sakramentu Pojednania o skorzystania z tej okazji. Będziemy gośćmi – jak zwykle – kilkunastu księży z wielu diecezji: Metuchen, Newark, Staten Island, Pensylwanii i Trenton. Dołożymy wszelkich starań, by skorzystać w tym dniu ze Sakramentu Pojednania.



Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, March 11th, 2018

*IV Sunday of Lent
IV Niedziela Wielkiego Postu*

8:00 a.m. † Antoni Klucha
od siostry
† Jadwiga Radgowska
od Celiny i Witolda Słabych
† Tadeusz Nadany
od córki z rodziną
† Krzysztof Nadany
od siostry z rodziną

† Jolanta Pietrzyk
od rodziny

† Zofia Marczak
od przyjaciół

† Marian Prawica
od żony z dziećmi

† Eugeniusz i Lucyna Staniec
od Marysi i Michała Figlarz

† Janina Swierczewski
od Marysi i Michała Figlarz

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

† Helen Dura
from daughter Barbara

† Rev. John M. Skwara
from sister Ginny

† Alfred Carnivale
from Alan, Christine & Andrew Snow

† Edward L. Taborek
od rodziny

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Józefa
od rodziny

† Helen Szantai
from Elisse Horan

† Mieczysław Konopko
od Krystyny Krajewskiej z rodziną

† Krystyna Zaremba (1 rocz.)
od córki z rodziną

† Za zmarłych z rodziny Czarnieckich
od Doroty

† Józef Rydzyk
od Marii Hajduczka

† Maria Zarosa
od rodziny

† Bogdan Karwowski
od rodziny Szyszko

† Józef Adamski
od przyjaciela

SANCTUARY CANDLE

Church

† Anna & Jan Wesołowski from family

Chapel

† Stanley & Jean Sikorski from Kathy

III NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU – J 2, 13-25: *Zbliżała się pora Paschy żydowskiej i Jezus przybył do Jerozolimy. W świątyni zastał siedzących za stołami bankierów oraz tych, którzy sprzedawali woły, baranki i gołębie. Wówczas, sporządzwszy sobie bicz ze sznurów, wypędzał wszystkich ze świątyni, także baranki i woły, porzucił monety bankierów, a stoły powyrzucił. Do tych zaś, którzy sprzedawali gołębie, rzekł: "Zabierzcie to stąd i z domu mego Ojca nie róbcie targowiska!" Uczniowie Jego przypomnieli sobie, że napisano: "Gorliwość o dom Twój pochłonie Mnie". W odpowiedzi zaś na to Żydzi rzekli do Niego: "Jakim znakiem wykażesz się wobec nas, skoro takie rzeczy czynisz?" Jezus dał im taką odpowiedź: "Zburzcie tę świątynię, a Ja w trzy dni wzniosę ją na nowo". Powiedzieli do Niego Żydzi: "Czterdzieści sześć lat budowano tę świątynię, a Ty ją wzniesiesz w przeciągu trzech dni?" On zaś mówił o świątyni swego ciała. Gdy zmartwychwstał, przypomnieli sobie uczniowie Jego, że to powiedział, i uwierzyli Pismu i słowu, które wyrzekł Jezus. Kiedy zaś przebywał w Jerozolimie w czasie Paschy, w dniu świątecznym, wielu uwierzyło w Jego imię, widząc znaki, które czynił. Jezus natomiast nie zawierzał im samego siebie, bo wszystkich znał i nie potrzebował niczyjego świadectwa o człowieku. Sam bowiem wiedział, co jest w człowieku.*

„Niedługo po wydarzeniu Paschy”, czyli po przejściu oswobodzającym lud Izraela z Egiptu i wprowadzającym na pustynię, przez którą miał on przejść do ziemi obiecanej, Bóg zawiera z nim Przymierze i wypełnia je przez dar dekalogu. „Ja jestem Pan, twój Bóg, którym cię wywiódł z ziemi egipskiej, z domu niewoli: Nie będziesz miał cudzych bogów obok Mnie!” (Wj 20, 2-3). Miłość, jaką Bóg okazał Izraelowi przez swoje nadzwyczajne interwencje, jest fundamentem jego wierności względem swego Pana. Dekalogu nie można uważać za suche prawo moralne, nałożone autorytatywnie z nieba. Wypływa ono z miłości Boga, który uwolniwszy swój naród z niewoli egipskiej, pragnie go wyrwać z wszelkiej moralnej niewoli, grzechu i namiętności oraz związać z sobą przyjaźnią. Przyjaźń tę będzie okazywać we wszechmocnej dobroci zawsze gotowej spieszyć z pomocą, od człowieka zaś oczekuje wierności względem woli Bożej. Zresztą dekalog wyjaśnia tylko to prawo miłości — względem Boga i bliźniego — jakie na początku stworzenia Bóg wrył w sercu człowieka, który jednak szybko je przekręcił i o nich zapomniał. Izrael nie wytrwał w wierności obiecanej na Synaju; wiele ma na swoim rachunku wykolejeń, odejść i zdrad, w ciągu wieków zaś pojawiło się mnóstwo tłumaczeń literalnych oraz formalistycznych nadbudówek, które pozbawiły dekalog jego prawdziwej i głębokiej treści. Konieczne było, aby Jezus przyszedł odnowić dawne prawo, uzupełnić je i udoskonalic przede wszystkim pod względem miłości i znaczenia wewnętrznego. To rzuca światło na śmiały czyn Chrystusa wyrzucającego przekupniów, którzy bezczeszczą świątynię. Bogu należy służyć i uwielbiać Go z czystą intencją. Religia nie może służyć za podnózek dla osobistych interesów oraz samolubnych i ambitnych dążeń człowieka. „Weźcie to stąd, a nie róbcie z domu Ojca mego targowiska.” Stosunek do Boga i do bliźniego powinien być niezwykle prawy, szczery. Może się zdarzyć, że w służbie Bożej czy w zachowywaniu jakiegos szczegółu dekalogu zważa się więcej na stronę zewnętrzną, prawną, niż na wewnętrzną, i wówczas można się stać w mniejszej lub większej mierze bezczęścielem świątyni, religii, prawa Bożego. Jan zauważa, że Jezus oczyścił świątynię uwalniając ją od kupców i ich towarów, kiedy zbliżała się „Pascha żydowska” (w. 13). Kościół przed „Paschą chrześcijan” powtarza ten gest, zapraszając wiernych do oczyszczenia własnego serca, aby z niego wzniosła się do Boga cześć jak najczystsza. Lecz Jezus mówi o innej świątyni, jaśniejącej nieskończoną godnością, „o świątyni swego ciała” (w. 21). To miał na myśli, kiedy powiedział: „Zburzcie tę świątynię, a Ja w trzech dniach wzniosę ją na nowo” (w. 19). Słowa te zgorszyły Żydów, uczniowie zaś zrozumieli je dopiero po śmierci i zmartwychwstaniu Pana. Dzięki swej tajemnicy wielkanocnej Jezus zastąpił świątynię Starego Przymierza przez swoje ciało, tę świątynię żywą i godną Trójcy. Ono to, złożone w ofierze na zbawienie świata, zastępuje i przekreśla wszystkie ofiary z „gołębi, baranków i wołów” (ww. 14-17), jakie składano w ofierze w świątyni jerozolimskiej, która zatem straciła racje bytu. Ośrodkiem Nowego Przymierza jest więc już nie świątynia z kamienia, lecz „Chrystus ukrzyżowany, który jest zgorszeniem dla Żydów, a głupstwem dla pogan; dla tych zaś, którzy są powołani... mocą Bożą i mądrością Bożą” (1 Kor 1, 23-24).

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. W trzecią niedzielę Wielkiego Postu Chrystus uświadamia nam, że już najwyższy czas, by dokonać radykalnego uporządkowania naszego życia. Każdy z nas jest prawdziwą świątynią, w której mieszka Pan Bóg, i trzeba zatroszczyć się, by była ona dla Niego godnym mieszkaniem.
2. Rozważając mękę Pańską, łączymy nasze cierpienia i troski z cierpiącym Jezusem. Zapraszamy na drogę krzyżową w piątek o godz. 7:00 wieczorem w kościele i na Gorzkie Żale w niedzielę po Mszy św. o godz. 11:00.
3. Kontynuujemy rekolekcje wielkopostne w naszej Parafii.
4. W czwartek, 8 marca zapraszamy do wspólnej modlitwy w intencjach kobiet.
5. Wszystkich solenizantów i jubilatów polecamy Panu Bogu w naszych modlitwach.

Czytana Ewangelia w tygodniu: marzec '18

5	PONIEDZIAŁEK	Łk 4:24-30
6	WTOREK	Mt 18:21-35
7	ŚRODA	Mt 5:17-19
8	CZWARTEK	Łk 11:14-23
9	PIĄTEK	Mk 12:28-34
10	SOBOTA	Łk 18:9-14



Weekly Collections

February 24th & 25th, 2018

Weekly Collection \$4,913.00
Maintenance \$1,873.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!

Question of the Week

How can I take the mercy and wisdom of God and pass it on to others in my day-to-day life? Am I providing an example of God's mercy in my relationships with others? Am I providing an example of God's wisdom by valuing what the world ridicules?



Madeleine Buono, Anna Burzawa, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dziegielewska, Zenon Dziegielewski, Sabina Dziewiecka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski, Michael Zegarski.

Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.



THIRD SUNDAY OF LENT

At first blush, the Ten Commandments sound like a list of rules. But when you look at the actual words, you see that they are personal and relational. Each begins or includes the word "you." They all concern the relationship between us and God or our relationships with each other. They form the foundation of the covenant between God and the Chosen People. Even among these commandments, God shows that the odds are tilted in humanity's favor. Punishment will be inflicted "down to the third and fourth generation," which sounds awful, but mercy will be bestowed "down to the thousandth generation," basically forever (Exodus 20:5-6). God's anger does not last forever, but God's love does. Jews and Gentiles are both blinded by their expectations, but in different ways. The Jews of Jesus' time had expectations of a Messiah who would come with worldly power and defeat whatever regime was ruling them. A suffering and dying Messiah made no sense. The Greeks, with their emphasis on philosophy, valued wisdom. Philosophy, after all, means "love of wisdom" in Greek. What wisdom is there in following someone who eschewed fame, embraced the out-casts, and eventually was put to death? But "the foolishness of God is wiser than human wisdom, and the weakness of God is stronger than human strength" (1 Corinthians 1:25). The wisdom and the power of God were not obvious, even to his disciples at the time, but it was in humbling himself that he became exalted. The Gospel takes place in the temple in Jerusalem, the sign of God's presence here on earth. And it takes place around the feast of Passover, when the deliverance of God's Chosen People from Egypt is recalled. But Jesus is able to say, "Destroy this temple and in three days I will raise it up," for he himself is God's presence here on earth more than any human construction, and he is the agent of salvation more than the remembrance of Passover (John 2: 19).

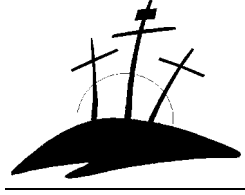


REMINDER!!!

Daylight savings time begins next Sunday, March 11, 2018. Please be sure to turn your clocks 1 hour ahead before going to bed on Saturday night.

ZMIANA CZASU - W sobotę 10-go marca zmieniamy czas na letni. Pamiętajmy o przesunięciu 1 godzinę do przodu!





**STATIONS OF THE CROSS
EVERY FRIDAY**

7:00 pm (English - Chapel)
7:00 pm (Polish - Church)



Gorzkie Żale (Bitter Lamentations) – During Lent, every Sunday after the 11:00 am Mass, we will sing **GORZKIE ŻALE**. It's a beautiful Polish Lenten devotion. English speaking Parishioners who don't understand Polish are cordially invited to be with us during this blessed time.



**ST. HEDWIG'S KNIGHTS OF COLUMBUS
LOAVES & FISHES**

St. Hedwig's Knights of Columbus #7244 is beginning their annual Loaves & Fishes Food Drive at all masses starting this Saturday, March 3, 2018 and ending Sunday, March 18, 2018. Because of your generosity and support of this program, in this time of great need, we are able to give food to families in our community. All items collected are given to Catholic Charities and Mount Carmel.



Here is a list of the critical "canned and non-perishable" food items needed:

- Cereal, Peanut Butter/Jelly
- Coffee, Pasta, Rice
- Canned Vegetables
- Spaghetti Sauce
- Canned Soup
- Cake Mix / Brownie Mix
- Jello / Pudding Mix

You can assist us by bringing your food items to church and placing your bag(s) of food behind the railing at the Blessed Mother side of the altar. Thank you for your support and may God bless you and your family.



**ST. HEDWIG'S KNIGHTS OF COLUMBUS
COUNCIL #7244
ANNUAL VOCATIONS DINNER
HONORING:**

**REV. MICHAEL HALL
AND
MRS. DOROTHY ZADWORNY**

Sunday, April 15, 2018
Ancient Order of Hibernians Banquet Hall
2419 Kuser Rd., Hamilton Township, NJ 08690
Social Hour starting at 3 pm, Buffet Dinner at 4 pm

Tickets at \$35.00 per person

Make checks payable to Saint Hedwig's Council #7244
Deadline – Thursday, April 12, 2018

Cash Bar

Mail Reservation or Contact Richard Bannister
73 Hollynoll Dr., Trenton, NJ 08619
(609) 890-8275

My Reservation for the Vocations Dinner:

Name _____

Number Attending _____

Address _____

Phone _____

No ticket sales at the Door.
**PROCEEDS BENEFIT SEMINARIAN
SUPPORT FUND**

**ANNUAL VOCATIONS DINNER
AD BOOKLET**

Deadline for Ads – Thursday, April 5, 2018

_____ Full Page	\$60.00
_____ Half Page	\$35.00
_____ 1/3 Page	\$25.00
_____ Patron (one line)	\$ 6.00

Name _____

Phone _____

Address _____

Mail Ads & Payment to:
Dr. Chester B. Kulak
2796 Princeton Pike, Lawrenceville, NJ 08648-3221
(609) 882-9347 or kulakec@aol.com

